European Database of Asylum Law
Published on *European Database of Asylum Law* (https://m.asylumlawdatabase.eu)

Polska ? Wojewódzki S?d Administracyjny, N.D., IV SA/GI 663/16

Country of Decision:
Poland

Country of Applicant:
Unknown

Date of Decision:
07-12-2016

Citation:
IV SA/GI 663/16

Court Name:
Wojewódzki S?d Administracyjny w Gliwicach

Keywords:
Dost?p do rynku pracy
Najlepszy interes dziecka
Warunki przyjmowania
Warunki socjalne przyjmowania
Wzgl?dy humanitarne

Relevant Legislative Provisions:
International Law > 1951 Refugee Convention [1]
International Law > UN Convention on the Rights of the Child

Headnote:
D.T., posiadaj?ca zgod? na pobyt w Polsce ze wzgl?dów humanitarnych, wnios?a skarg? na decyzj? Samorz?dowego Kolegium Odwo?awczego, o podtrzymaniu decyzji odmawiaj?cej skar??cej przyznania ?wiadczenia wychowawczego na dzieci. Odwo?uj?c si? do wyk?adni celowo?ciowej przepisów dotycz?cych ?wiadcze? spo?ecznych oraz dost?pu cudzoziemców do rynku pracy, S?d uchyli? zaskar?on? decyzj? SKO, oraz poprzedzaj?c? j? decyzj? Prezydenta Miasta K., zaznaczaj?c zwi?zanie organu decyzyjnego ocen? prawn? zawart? w wyroku S?du.

Facts:

D.T., obywatelka W., posiadaj?ca zgod? na pobyt w Polsce ze wzgl?dów humanitarnych, z?o?y?a wniosek o uzyskanie prawa do ?wiadczenia wychowawczego na rzecz trójki dzieci, które wychowuje w Polsce jako samotna matka. Jedno z dzieci D.T. posiada Polskie obywatelstwo. Kierownik Dzia?u ?wiadcze? Rodzinnych i Alimentacyjnych Miejskiego O?rodka Pomocy Spo?ecznej, dzia?aj?c z upowa?nienia Prezydenta Miasta K., odmówi? skar??cej przyznania wnioskowanego ?wiadczenia, uznaj?c, ?e nie spe?nia ona formalno-prawnych wymogów jego przyznania, poniewa? przedstawiona przez ni? karta pobytu nie posiada adnotacji ?dost?p do rynku pracy?.

Po odwo?aniu od powy?szej decyzji, Samorz?dowe Kolegium Odwo?awcze w K, utrzyma?o decyzj? w mocy, uzasadniaj?c, ?e jako osoba posiadaj?ca zgod? na pobyt ze wzgl?dów humanitarnych, skar??ca nie zalicza si? do ustawowego katalogu osób, którym mo?e by? przyznane ?wiadczenie wychowawcze. Ponadto, poniewa? skar??ca nie jest obywatelk? pa?stwa cz?onkowskiego Unii Europejskiej, ani kraju, z którym Polska ma podpisan? umow? dwustronn?, nie maj? wobec niej zastosowania przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia spo?ecznego. Organ wspomnia? równie? o braku adnotacji na karcie pobytu skar??cej.

Skar??ca z?o?y?a na powy?sz? decyzj? skarg? do Wojewódzkiego S?du Administracyjnego w Gliwicach, wnosz?c o jej uchylenie oraz o ochron? przys?uguj?cych jej praw jako posiadaj?cej kart? pobytu matki, samotnie wychowuj?cej trojk? dzieci.

Decision & Reasoning:
S?d postanowi? uchyli? zaskar?on? decyzj? w przedmiocie ?wiadcze? wychowawczych, wraz z poprzedzaj?c? j? decyzj? Prezydenta Miasta K. Odwo?uj?c si? do postanowie? w?a?ciwych przepisów ustawy o pomocy pa?stwa w wychowywaniu dzieci (u.p.p.w.d), oraz ustawy o cudzoziemcach S?d uzna?, ?e stosowanie jedynie wyk?adni literalnej w zaistnia?ej sytuacji doprowadzi?oby do nieuprawnionego zró?nicowania sytuacji cudzoziemców posiadaj?cych zgod? na pobyt na terytorium Polski ze wzgl?dów humanitarnych.

Skar??ca posiada powy?sz? zgod?, na mocy której otrzyma?a kart? pobytu wa?n? na okres 2 lat. Z literalnego brzmienia u.p.p.w.d. wynika mo?liwo?? przyznania ?wiadczenia wychowawczego pod warunkiem posiadania przez cudzoziemca karty pobytu z adnotacj? ?dost?p do rynku pracy?. Na podstawie ustawy o cudzoziemcach, kart? pobytu z powy?sz? adnotacj? wydaje si? cudzoziemcowi, któremu udzielono zgod? na pobyt na terytorium Polski ze wzgl?dów humanitarnych wraz z zezwoleniem na wykonywanie pracy na terytorium Polski.

Zestawiaj?c powy?sze przepisy S?d uzna?, ?e prawo cudzoziemca legitymuj?cego si? kart? pobytu do uzyskania ?wiadczenia wychowawczego zale?y od tego czy posiada on uprawnienie do wykonywania pracy w Polsce, lub jest zwolniony z obowi?zku posiadania zezwolenia. Oba przypadki s? podstaw? do umieszczenia na karcie adnotacji ?dost?p do rynku pracy?. Na mocy ustawy o promocji zatrudnienia, cudzoziemcy posiadaj?cy zgod? na pobyt ze wzgl?dów humanitarnych s? uprawnieni do wykonywania pracy na terytorium Polski, a wi?c spe?niaj? powy?szy warunek uzyskania ?wiadczenia wychowawczego.

Stosuj?c wyk?adni? celowo?ciow? wzgl?dem przepisów u.p.p.w.d. S?d uzna?, ?e ich celem by?o udzielenie przez Pa?stwo pomocy rodzicom w formie cz??ciowego pokrycia wydatków zwi?zanych z wychowaniem, a przepis nie wy??cza dzieci cudzoziemców posiadaj?cych prawo do pracy w Polsce. Skar??ca legitymuje si? kart? pobytu, jednak pomimo jej uprawnienia do pracy w Polsce oraz udokumentowanego podejmowania przez ni? pracy, w?a?ciwy organ nie umie?ci? na karcie w?a?ciwej adnotacji. Zró?nicowanie sytuacji prawnej cudzoziemców posiadaj?cych kart? pobytu oraz uprawnienie do pracy, ze wzgl?du na to czy organ umie?ci? na karcie odpowiedni?

adnotacj?, oraz ze wzgl?du na pochodzenie i narodowo?? ich dzieci. narusza?oby przepisy Konstytucji oraz Konwencji o prawach dziecka.

Ze wzgl?du na powy?sze S?d doszed? do wniosku, ?e przepisy u.p.p.w.d. uprawniaj? do uzyskania ?wiadczenia wychowawczego cudzoziemca posiadaj?cego kart? pobytu, zgod? na pobyt ze wzgl?dów humanitarnych, oraz prawo do pracy, niezale?nie od tego czy prawo to zosta?o ujawnione przez odpowiedni organ na karcie pobytu. Zwracaj?c spraw? do ponownego rozpoznania, S?d zaznaczy?, ?e organ b?dzie zwi?zany powy?sz? ocen?.

Outcome:
Apelacja uznana.

Subsequent Proceedings :
Wniosek zwrócony do ponownego rozpoznania, z zaznaczeniem zwi?zania organu ocen? prawn? zawart? w uzasadnieniu wyroku.

Observations/Comments:
This case summary was written by Brenda Efurhievwe, BPTC student at BPP University.

This case summary was written by Brenda Efurhievwe, BPTC student at BPP University.

Attachment(s):
IV SA_Gl 663_16 - Wyrok.docx[2]

National / Other Legislative Provisions:
Poland - Art. 2 ss 11 [3]
art 2 [4]
art. 4 [5]
art. 5 [6]
art. 10 and art. 18 of the Law of 11 February 2016 on the state assistance in raising children (Dz. U. z 2016 r. [7]
poz. 195) [8]
Poland - Resolution of the Minister of Family [9]
Employment and Social Policy of 18 February 2016 regarding the means and procedure in child support applications (Dz. U. z 2016 r. poz. 214). [10]
Poland - Art. 104 of the Administrative Procedure Code (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 23 z pó?n. zm.). [11]
Poland - Art. 1 of the Law on Administrative Courts (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1066). [12]
Poland - Art 134 [13]
art. 135 art. 145 [14]
art.153 of the Law of 30 August 2002 on Proceedings before Administrative Courts (t.j. Dz. U. z 2016 r. [15]
poz. 718 z pó?n. zm.). [16]
Poland - Art. 127 [17]
art. 240 [18]
art. [19]
art 243 [20]

art. 244 of the Law of 12 December 2013 on foreigners (Dz. U. z 2013 r. poz. 1650 z pó?n. zm.). [21]
Poland - Art 87 of the Law of 20 April 2004 on promotion of employment and labour market institutions (t.j. z 2016 r. Dz. U. poz. 645 z pó?n. zm.) [22]
Poland - Art.2 [23]
art. 32 [24]
art. 71 [25]
art 72 of the Constitution of the Republic of Poland (Dz.U. 1997 nr 78 poz. 483). [26]

Links:
[1] http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/1951-refugee-convention
[2] https://m.asylumlawdatabase.eu/sites/default/files/aldfiles/IV%20SA_Gl%20663_16%20-%20Wyrok.docx
[3] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10238
[4] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10239
[5] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10240
[6] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10241
[7] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10242
[8] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10243
[9] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10244
[10] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10245
[11] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10246
[12] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10247
[13] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10248
[14] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10249
[15] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10250
[16] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10251
[17] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10252
[18] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10253
[19] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10254
[20] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10255
[21] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10256
[22] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10257
[23] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10258
[24] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10259
[25] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10260
[26] https://m.asylumlawdatabase.eu/pl/taxonomy/term/10261